

KENWOOD

KCA-S220A

CD / MD CHANGER SWITCHING UNIT WITH AUXILIARY RCA STEREO INPUT ▶ page 2-5

INSTRUCTION MANUAL

UNITE DE COMMUTAION DU CHANGEUR CD/MD AVEC ENREE STEREO RCA AUXILIAIRE ▶ page 6-9

MODE D'EMPLOI

CD-/MD-WECHSLER-SCHALTGERÄT MIT ZUSÄTZLICHEM RCA-STEREO-EINGANG ▶ Seite 10-13

BEDIENUNGSANLEITUNG

SCHAKELEENHEID VOOR DE CD / MD WISSELAAR MET EXTRA CINCH STEREO INGANG ▶ biz. 14-17

GEBRUIKSAANWIJZING

UNITÀ DI COMMUTAZIONE DEL MULTILETTORE CD / MD CON INGRESSO STEREO RCA AUSILIARIO ▶ pagina. 18-21

ISTRUZIONI PER L'USO

UNIDAD CAMBIADORA DE CAMBIADORES CDs/MDs CON ENTRADA AUXILIAR ESTÉREO RCA ▶ página 22-25

MANUAL DE INSTRUCCIONES

UNIDADE DE COMUTAÇÃO DO CARREGADOR CD / MD COM ENTRADA AUXILIAR RCA ESTÉREO ▶ página 26-29

MANUAL DE INSTRUÇÕES

Kenwood Corporation

Conexión

Unidades de control y unidades cambiadora de disco/reproductora de disco conectables

■ Unidad de control conectable

Grupo A: Este grupo cubre unidades de control con control de la cambiadora de disco, donde la selección de la fuente le permite cambiar entre 1 y 2, donde el manual le instruye ajustar el interruptor O-N en la cambiadora de disco a "N".

Grupo B: Este grupo cubre unidades que fueron puestas en el mercado en o después de 1999, donde el manual cubre el modo AUX bajo fuentes de cambio.

■ Unidades cambiadora de disco/reproductora de disco conectables

Cambiadora de disco/reproductora de disco que fueron puestas en el mercado en o después de 1999.

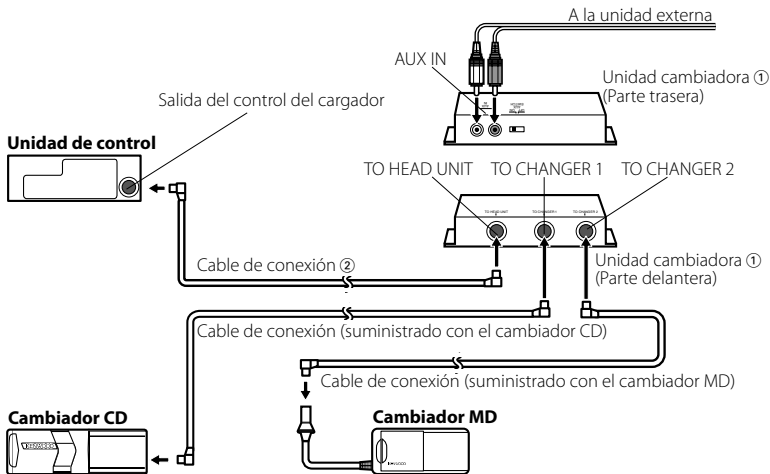


- No se puede conectar ninguna unidad de control ni unidad cambiadora de disco/reproductora de disco distinta a las anteriores. Si se conecta, la unidad cambiadora podría averiarse o dañarse.
- Si la cambiadora de disco/reproductora de disco que ha conectado tiene un interruptor O-N, ajústelo a la posición "N".

Componentes

- | | |
|---------------------------------|---|
| ① Unidad cambiadora.....1 | ③ Tira de velcro.....2 |
| ② Cable de conexión (2 m).....1 | ④ Tornillo de autoroscado (ϕ 4 x 16 mm).....2 |

Ejemplo de conexión



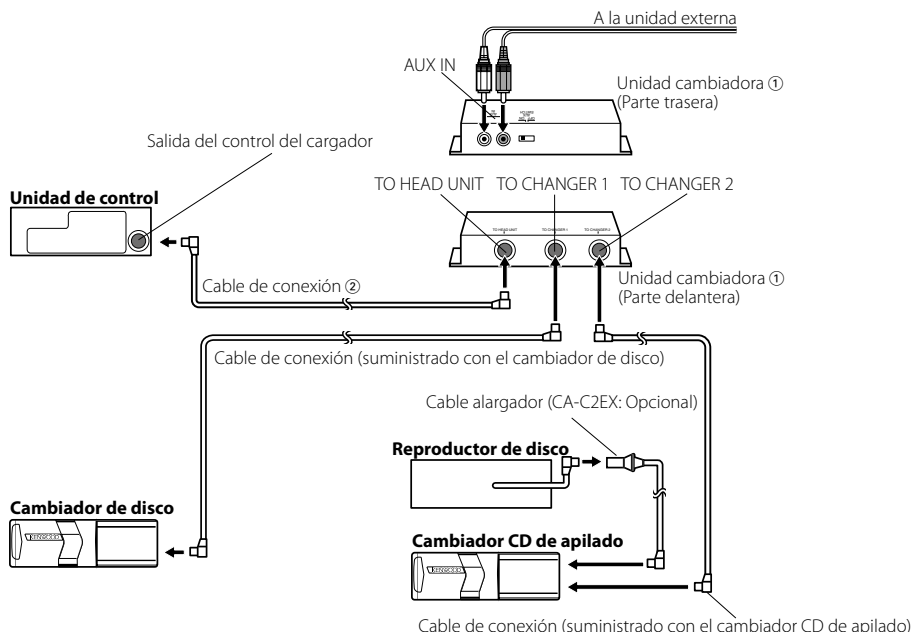
- Después de conectar el equipo, pulse el botón de reajuste en la unidad de control.



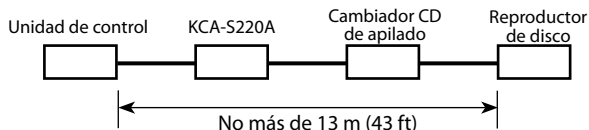
- La imagen muestra que están conectados un cambiador de CD y un cambiador de MD. Pueden estar conectados dos cambiadores de CD o dos cambiadores de MD.
- Puede estar conectado un reproductor de disco tal como el KDC-D301 o KCA-iP500 (etc.) en vez del cambiador de disco.

- Si desea ajustar la longitud del cable según el lugar de instalación de la unidad cambiadora, tal como en el maletero, puede utilizarse el cable alargador del cambiador de disco en lugar del cable de conexión ②.
- Cuando se utiliza una unidad de control perteneciente al Grupo A, no puede utilizar el terminal TO CHANGER 2 y el terminal AUX al mismo tiempo. Para más detalles, vea <Ajuste del interruptor AUX> (página 25).

Si desea conectar un cambiador de CD de apilado



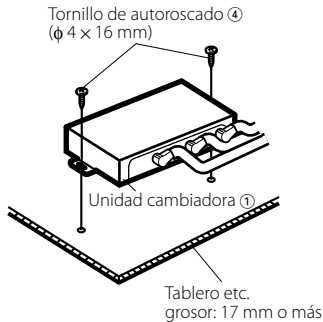
- Conecte el cambiador de CD de apilado al terminal marcado con TO CHANGER 2.
- Se pueden conectar hasta dos cambiadores de disco.
- El interruptor O-N del cambiador de disco y del reproductor del disco debería de ajustarse a "N". Si lo ajusta a "O", el equipo no funcionará correctamente.
- La longitud total del cable entre las unidades no debería ser superior a 13 m (43 ft).



- Si el voltaje es bajo y la temperatura interna de la unidad cambiadora es baja, puede que en algunos casos el cambio no funcione correctamente.
- El interruptor AUX en el cargador de CD de apilado debería de desactivarse "OFF" antes de utilizar el equipo. El terminal AUX en la unidad cambiadora KCA-S220A es el que se debería de utilizar.

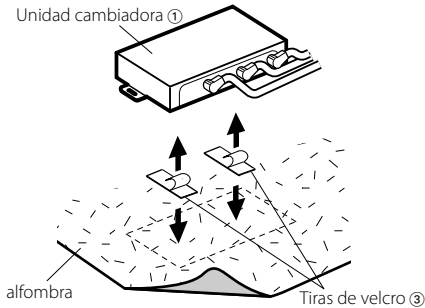
Instalación

■ Instalación de la unidad cambiadora con un tablero en el maletero



- 1 Instale la unidad cambiadora con los tornillos de autoroscado ④ (φ 4 × 16 mm).

■ Instalación de la unidad cambiadora sobre la alfombra debajo de un asiento



- 1 Quite la parte de atrás de las tiras de velcro ③ y pegue las tiras de velcro en la parte de abajo de la unidad cambiadora ①. Instale la unidad cambiadora en la alfombra.



- Las tiras de velcro se utilizan para instalar la unidad cambiadora de una forma sencilla. Para instalar bien la unidad cambiadora, se recomienda el uso de tornillos de autoroscado.
- Instale la unidad cambiadora ① en lugares donde no obstruya la conducción.
- Instale la unidad cambiadora ① en lugares donde los pasajeros de atrás no puedan tocarla con la punta de los pies. Coloque los cables de forma que no se puedan pillar en los raíles deslizantes.
- No instale la unidad en lugares donde quede expuesta a la luz directa del sol, mucho calor o donde pueda ser salpicada de agua.
- No coloque nada sobre la unidad cambiadora ①.

Método de ajuste

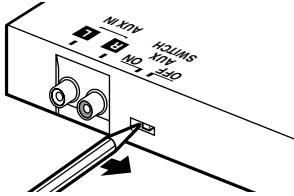
Ajuste del interruptor AUX

Ajuste el interruptor AUX.

■ Ajuste del interruptor AUX de la unidad cambiadora perteneciente al Grupo A

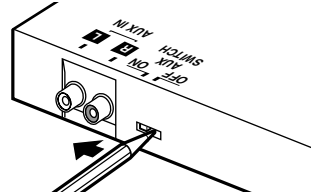
- Para escuchar el sonido de la unidad conectada a los terminales TO CHANGER 1 y TO CHANGER 2

Ajuste el interruptor AUX de la unidad cambiadora a "OFF".



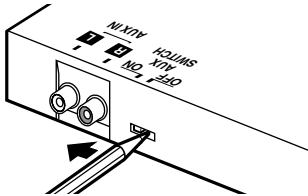
- Para escuchar el sonido de la unidad conectada a los terminales TO CHANGER 1 y AUX

Ajuste el interruptor AUX de la unidad cambiadora a "ON".



■ Ajuste del interruptor AUX de la unidad cambiadora perteneciente al Grupo B

Ajuste el interruptor AUX de la unidad cambiadora a "ON".



- Antes de ajustar el interruptor AUX, asegúrese de desactivar la unidad de control.

Fuentes de cambio

Cada vez que se pulsa el botón SRC en la unidad de control, la fuente cambia. Para más detalles sobre cómo cambiar las fuentes, remítase al manual de instrucciones que viene con la unidad de control.

■ Si la unidad que está conectando pertenece al Grupo A

Fuente a cambiar	Fuente seleccionada por la unidad de control
Unidad conectada al terminal TO CHANGER 1	Cambiador de disco 1
Unidad conectada al terminal TO CHANGER 2 o AUX	Cambiador de disco 2

■ Si la unidad que está conectando pertenece al Grupo B

Fuente a cambiar	Fuente seleccionada por la unidad de control
Unidad conectada al terminal TO CHANGER 1	Cambiador de disco 1
Unidad conectada al terminal TO CHANGER 2	Cambiador de disco 2
Unidad conectada al terminal AUX	AUX / AUX EXT

English

Information on Disposal of Old Electrical and Electronic Equipment (applicable for EU countries that have adopted separate waste collection systems)



Products with the symbol (crossed-out wheeled bin) cannot be disposed as household waste.

Old electrical and electronic equipment should be recycled at a facility capable of handling these items and their waste byproducts. Contact your local authority for details in locating a recycle facility nearest to you. Proper recycling and waste disposal will help conserve resources whilst preventing detrimental effects on our health and the environment.

⚠ Warning

FCC WARNING

This equipment may generate or use radio frequency energy. Changes or modifications to this equipment may cause harmful interference unless the modifications are expressly approved in the instruction manual. The user could lose the authority to operate this equipment if an unauthorized change or modification is made.

NOTE

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment may cause harmful interference to radio communications, if it is not installed and used in accordance with the instructions. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

Français

Information sur l'élimination des anciens équipements électriques et électroniques (applicable dans les pays de l'Union Européenne qui ont adopté des systèmes de collecte sélective)



Les produits sur lesquels le pictogramme (poubelle barrée) est apposé ne peuvent pas être éliminés comme ordures ménagères.

Les anciens équipements électriques et électroniques doivent être recyclés sur des sites capables de traiter ces produits et leurs déchets. Contactez vos autorités locales pour connaître le site de recyclage le plus proche. Un recyclage adapté et l'élimination des déchets aideront à conserver les ressources et à nous préserver des leurs effets nocifs sur notre santé et sur l'environnement.

Deutsch

Entsorgung von gebrauchten elektrischen und elektronischen Geräten (anzuwenden in den Ländern der Europäischen Union und anderen europäischen Ländern mit einem separaten Sammelsystem für solche Geräte)



Das Symbol (durchgestrichene Mülltonne) auf dem Produkt oder seiner Verpackung weist darauf hin, dass dieses Produkt nicht als normaler Haushaltsabfall behandelt werden darf, sondern an einer Annahmestelle für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten abgegeben werden muss. Durch Ihren Beitrag zur korrekten Entsorgung dieses Produktes schützen Sie die Umwelt und die Gesundheit Ihrer Mitmenschen. Unsachgemäße oder falsche Entsorgung gefährden Umwelt und Gesundheit. Weitere Informationen über das Recycling dieses Produktes erhalten Sie von Ihrer Gemeinde oder den kommunalen Entsorgungsbetrieben.

Nederlands

Informatie over het weggooiën van elektrische en elektronische apparatuur (particulieren)



Dit symbool geeft aan dat gebruikte elektrische en elektronische producten niet bij het normale huishoudelijke afval mogen.

Lever deze producten in bij de aangewezen inzamelingspunten, waar ze gratis worden geaccepteerd en op de juiste manier worden verwerkt, teruggewonnen en hergebruikt. Voor inleveradressen zie www.nvmp.nl, www.ictmilieu.nl, www.stibat.nl. Wanneer u dit product op de juiste manier als afval inlevert, spaart u waardevolle hulpbronnen en voorkomt u potentiële negatieve gevolgen voor de volksgezondheid en het milieu, die anders kunnen ontstaan door een onjuiste verwerking van afval.

Español

Información acerca de la eliminación de equipos eléctricos y electrónicos al final de la vida útil (aplicable a los países de la Unión Europea que hayan adoptado sistemas independientes de recogida de residuos)



Los productos con el símbolo de un contenedor con ruedas tachado no podrán ser desechados como residuos domésticos.

Los equipos eléctricos y electrónicos al final de la vida útil, deberán ser reciclados en instalaciones que puedan dar el tratamiento adecuado a estos productos y a sus subproductos residuales correspondientes. Póngase en contacto con su administración local para obtener información sobre el punto de recogida más cercano. Un tratamiento correcto del reciclaje y la eliminación de residuos ayuda a conservar los recursos y evita al mismo tiempo efectos perjudiciales en la salud y el medio ambiente.

Italiano

Informazioni sullo smaltimento delle vecchie apparecchiature elettriche ed elettroniche (valido per i paesi europei che hanno adottato sistemi di raccolta separata)



I prodotti recanti il simbolo di un contenitore di spazzatura su ruote barrato non possono essere smaltiti insieme ai normali rifiuti di casa. I vecchi prodotti elettrici ed elettronici devono essere riciclati presso una apposita struttura in grado di trattare questi prodotti e di smaltirne i loro componenti. Per conoscere dove e come recapitare tali prodotti nel luogo a voi più vicino, contattare l'apposito ufficio comunale. Un appropriato riciclo e smaltimento aiuta a conservare la natura e a prevenire effetti nocivi alla salute e all'ambiente.

Português

Informação sobre a forma de deitar fora Equipamento Eléctrico ou Electrónico Velho (aplicável nos países da UE que adoptaram sistemas de recolha de lixos separados)



Produtos com o símbolo (caixote do lixo com um X) não podem ser deitados fora junto com o lixo doméstico.

Equipamentos eléctricos ou electrónicos velhos deverão ser reciclados num local capaz de o fazer bem assim como os seus subprodutos. Contacte as autoridades locais para se informar de um local de reciclagem próximo de si. Reciclagem e tratamento de lixo correctos ajudam a poupar recursos e previnem efeitos prejudiciais na nossa saúde e no ambiente.

LA DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ "CE"
DI QUESTO PRODOTTO È DEPOSITATA
PRESSO:

CE

KENWOOD ELECTRONICS EUROPE B.V.
AMSTERDAMSEWEG 37
1422 AC LITHOORN
THE NETHERLANDS

KENWOOD